QUATRIEME ANNEE No 914 — PRIX 5 PIASTRES — SAMEDI, 13 FEVRIER 1937

# BEYOĞLU

DIRECT.: Beyoglu, Istanbul Palace, Impasse Olivo — Tél. 41892
RÉDACTION: Galata, Eski Banka Sokak, Sen Piyer Han 2ci kat Tél. 49266

*Pour la publicité s'adresser exclusivement à la Maison*
*KEMAL SALIH - HOFFER - SAMANON - HOULI*
Istanbul, Sirkeci, Aşirefendi Cad Kahraman Zade H. Tél. 20094-95

Directeur - Propriétaire : G. Primi

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

## Le Président du Conseil et les ministres arrivés hier à Istanbul ont été reçus par Atatürk

Ainsi que nous l'avions annoncé, le président du conseil, M. Ismet Inönü, le ministre des affaires étrangères, M. Tevfik Rüstü Aras, le ministre de l'Economie, M. Celâl Bayar, ainsi que le secrétaire général aux affaires étrangères, M. Numan Rifat Menemencioglu, sont arrivés hier d'Ankara. en notre ville.

Le président du conseil et les ministres furent salués à Haydarpasa au nom du Président de la République, par le premier aidé de camp, M. Celâl. Parmi les nombreuses personnalités qui s'étaient portées à leur rencontre, se trouvaient le vali, les membres marquants du Parti, les députés présents en notre ville.

Les ministres se rendirent à bord d'un motor-boat à Dolmabahçe, où ils furent reçus par Atatürk. Dans l'après-midi, le président du conseil, M. Ismet Inönü, a rendu visite à M. Fuat Agrali, ministre des Finances, et qui, indisposé, garde ses appartements, au Péra-Palace.

### La Constitution du Hatay

D'après les informations du **Tan**, les ministres tiendront un conseil pour examiner certains détails concernant la Constitution du Hatay indépendant.

### Nos nouveaux bateaux

M. Celâl Bayar, ministre de l'Economie, s'est rendu hier en compagnie du conseiller maritime à l'administration des services maritimes. Après s'être fait donner des explication sur les nouveaux bateaux commandés aux chantiers Krupp, en Allemagne, il a examiné les projets de construction. La convention d'achat a été mise au point et elle sera signée ces jours-ci.

### M. Saydan au vilayet

Le ministre de l'Hygiène, Dr. Refik Saydam, s'est rendu hier au vilayet où il a eu une entrevue avec le vali.

## Le budget de 1937

**Crédits additionnels et virements de comptes**

Ankara, 12. — La proposition de la discussion d'urgence du projet de loi sur les virements à effectuer dans les budgets de certains départements d'Etat ainsi que sur les nouvelles allocations, a été adoptée au cours de la séance de la G. A. N. d'hier.

D'après l'article 1er du projet, il a été inscrit au budget des divers départements, un crédit additionnel de 7.011.700 Ltqs., réparti comme suit :

338.000 Ltqs. pour les frais de déplacement des membres du Kamutay ;
350.000 Ltqs. pour les allocations secrètes du ministère des Finances ;
110.000 Ltqs. pour les frais judiciaires du ministère des Finances ;
200.000 Ltqs. pour le Croissant-Rouge ;
50.000 Ltqs. pour la Ligue Sportive ;
200.000 Ltqs. pour l'embellissement d'Ankara ;
1 million pour la Dette Publique ;
1 million 171 Ltqs. pour l'échéance à verser à la Sümer Bank ;
800.000 Ltqs. pour les travaux exécutés par le groupe suédois ;
50.000 Ltqs. pour les expositions du ministère de l'Economie Nationale ;
263.000 Ltqs. au ministère de l'Agriculture, pour la lutte contre les animaux nuisibles ;
615.245 Ltqs. pour la défense nationale pour l'équipement de la troupe ;
294.875 Ltqs. pour les transports terrestres de la défense nationale ;
300.000 Ltqs. pour la construction et la réparation de nouveaux bateaux.

L'article 2 du projet prévoit 4.512.636 Ltqs. d'allocations extraordinaires, pour le budget des divers départements et répartis de la façon suivante :

10.000 Ltqs. au ministère des Finances pour les sous-secrétariats politiques ;
100.000 Ltqs. au ministère des Finances pour la direction des fabriques militaires ;
239.639 Ltqs. à la Dette Publique en couverture de l'emprunt consenti à l'Université d'Istanbul ;
300.000 Ltqs. à l'Instruction Publique pour l'achat des instruments de physique et de chimie pour les lycées et écoles normales ;
500.000 Ltqs. au ministère de l'Economie pour les prospections minières ;
3 millions de Ltqs. à l'Agriculture, pour la fondation de combinats agricoles :
350.000 Ltqs. aux fabriques militaires pour la fabrication de tanks.

## Echouement

Le vapeur *Firuzan*, de la Cie Sadik Zade Nazim, qui appareillait de notre port avec un chargement de charbon à destination d'Izmir, fit fausse route par le travers de Canakkale et alla s'échouer à la côte.

Le cargo *Anadolu*, venant en notre port, se porta à son secours. Or, non seulement il ne put le renflouer, mais il échoua lui-même. Il parvint toutefois plus tard, à se dégager, après de longues manoeuvres, et le vapeur *Alemdar*, de la Société de Sauvetage, fut dépêché sur les lieux.

La Cie de Sauvetage a décidé de porter plainte contre les armateurs de l'*Anadolu*, MM. Aldikaçti, pour avoir porté atteinte à ses droits en essayant de renflouer le *Firuzan*.

## Nos sportifs iront au Hatay

Ankara, 12 (du correspondant du **Tan**). — Les jeunes membres du club sportif, «Cankaya», se rendront au cours du Kurban Bayram à Antakya pour prendre contact avec les clubs sportifs du Hatay qui vient de recouvrer son indépendance.

Les dirigeants du club sportif d'Ankara se sont déjà mis en rapport dans ce but, avec les organisations sportives du Hatay et l'on attend une réponse à ce sujet.

## L'emprunt pour les armements britanniques

**L'attitude de l'opposition**

Londres, 13 A. A. — On apprend que le gouvernement britannique publiera mardi prochain un nouveau livre blanc relatif aux armements. Le gouvernement veut donc satisfaire la demande de l'opposition qui avait exigé des renseignements plus détaillés concernant le programme des armements avant qu'on n'aborde la discussion du nouveau crédit de 400 millions de livres.

Le débat aux Communes est fixé à jeudi prochain. On présume dans les milieux parlementaires que le parti travailliste et les autres groupes de l'opposition combattront le projet d'emprunt.

## L'impression en Allemagne

Berlin, 13 A. A. — L'annonce de l'emprunt de défense nationale de 400 millions de livres sterling en cinq ans, faite à la Chambre des Communes avant-hier par M. Neville Chamberlain, créa une grande sensation ici. Hier, les journaux allemands publièrent la nouvelle en première page en s'étonnant d'une telle politique d'armements «sans précédent en Angleterre en temps de paix». Ils pensent que l'expiration du traité naval de Washington place la politique britannique en face de nouvelles responsabilités pacifiques.

La **Deutsche Allgemeine Zeitung** énumère les travaux de fortification récemment entrepris par la Grande - Bretagne dans la métropole, à Gibraltar, à Alexandrie, à Chypre, à Singapour, à Hong-Kong, en Australie, en Nouvelle-Zélande et rappelle ce mot de M. Weygand : «Un grand pays doit posséder une armée qui répond aux besoins de sa politique».

La **Deutsche Allgemeine Zeitung** se demande alors quelle politique entend suivre la Grande - Bretagne pour procéder à de tels armements. Cette feuille conclut :

«L'entente avec la France a cessé en décembre 1936, et les conversations poursuivies entre les états-majors des deux pays laissent place à certaines suppositions».

## L'agitation antisémite en Pologne

**Varsovie, 13 A. A. — De nouvelles bagarres se sont produites hier à l'Université entre étudiants polonais et juifs.**

## Le mouvement des grèves en Amérique

Détroit, 13 A. A. — Cinquante mille hommes reprendront le travail lundi et tout le reste avant la fin de la semaine prochaine, annonce la «General Motors».

**Importantes déclarations de M. Antonescu**

## Les intérêts roumains ont été sauvegardés à Montreux.- La Yougoslavie a rempli loyalement ses devoirs d'allié

**Bucarest, 13 A. A. — Répondant à diverses interpellations, M. Antonescu déclara :**

**Primo, que les intérêts roumains furent sauvegardés dans la convention de Montreux concernant la navigation dans les Détroits ;**

**Secundo, que le pacte bulgaro-yougoslave n'affecte en rien les garanties résultant pour la Roumanie du pacte balkanique et que le gouvernement de Belgrade tint, loyalement le gouvernement roumain au courant de ses négociations avec la Bulgarie.**

M. Antonescu rendit hommage à la loyauté du gouvernement tchécoslovaque puis réaffirma la volonté de la Roumanie de suivre sans modification la politique extérieure inaugurée après la guerre par M. Ionescu et poursuivie ensuite par M. Titulescu.

Le débat fut marqué notamment par un discours de M. Grégoire Gafenco, ex-sous-secrétaire d'Etat aux affaires étrangères, qui, au nom du parti national-paysan, réaffirma sa confiance dans la Petite-Entente et l'Entente Balkanique et dans l'alliance avec la Pologne et la France.

M. Gafenco se félicita particulièrement de l'étroite collaboration franco-britannique «qui constitue, dit-il, un des meilleurs gages de paix en Europe.»

M. Gafenco déclara aussi :

«Il faut se garder d'offenser l'Union Soviétique qui démontra son attachement à la paix, qui n'est pas revisionniste et qui compte 170 millions d'habitants.»

Dans ses déclarations, M. Antonescu fit allusion aux attaques lancées récemment par deux députés de l'opposition et par quelques journaux contre M. Jean Seba, ministre de Tchécoslovaquie à Bucarest qui, dans un livre récent intitulé «La Petite-Entente et l'Union Soviétique dans la politique mondiale», critiqua l'attitude de «la bourgeoisie privilégiée roumaine» dans la question des rapports soviéto-roumains. Le livre de M. Jean Seba avait suscité également, dans les milieux de l'opposition, des critiques contre l'efficacité de la Petite-Entente.

### La réunion du Conseil de l'Entente Balkanique

Notre ministre des affaires étrangères partira par l'Express de ce soir pour être présent à la séance du conseil balkanique qui se tiendra ce lundi, à Athènes. Le Dr. Aras se rendra par train à Niche, où il rencontrera le président du conseil yougoslave, M. Stoyadinovitch, ainsi que le ministre des affaires étrangères roumain, M. Antonescu et de là, ils se rendront tous trois à Athènes.

M. Stoyadinovitch présidera le conseil de l'Entente Balkanique. Le nouveau pacte d'amitié conclu entre la Yougoslavie et la Bulgarie fera l'objet des délibérations du congrès.

## Un accord polono-allemand au sujet de Dantzig est imminent

### C'est M. Gœbbels qui l'a annoncé hier

Berlin, 13 A. A. — M. Goebbels, parlant à la Deutschland Halle, devant près de 20.000 auditeurs, prononça un important discours politique.

«Nos adversaires, dit-il, prétendirent que les Français rentreraient en Rhénanie si nous arrivions au pouvoir. Je puis dire qu'entretemps, l'envie passa aux Français d'entrer de nouveau dans la Ruhr. Lorsque nous terminâmes notre armement, nous déchirâmes le traité de Versailles et le jetâmes à la face de nos adversaires.»

Parlant de l'Espagne, M. Goebbels dit :

**«Nous nous opposons énergiquement à ce que le communisme fasse de l'Ouest de l'Europe et de l'Espagne un tremplin pour ses fins.»**

M. Goebbels exposa ensuite les relations de l'Allemagne avec le Japon et les Etats Balkaniques.

Il critiqua ensuite le Vatican :

«Pour autant que je sache, le gouvernement «rouge» de Valence est accrédité auprès du Saint-Siège, mais pas le gouvernement de Burgos. Cela donne à réfléchir. Où sont les églises chrétiennes dans la lutte contre le bolchévisme ?»

Relativement aux rumeurs de guerre, il dit :

**«Il n'y aura pas de guerre. Je puis dire aujourd'hui franchement que notre réarmement comportait un très grand risque. Le Führer a tendu la main au peuple français. Nous n'avons pas de revendications territoriales envers la France.»**

A propos des affaires marocaines, M. Goebbels déclara que les nouvelles venaient de Moscou et qu'elles furent répandues ensuite par la presse parisienne.

* * *

Berlin, 13. — Dans son discours, M. Goebbels a souligné que l'axe Rome-Berlin a fonctionné parfaitement.

**Parlant de la Pologne, il s'est félicité des bonnes relations avec ce pays et a annoncé que le règlement définitif de la question de Dantzig est imminent.**

**La continuité de la dynastie de Savoie est assurée**

## La princesse de Piémont a eu un fils

**Naples, 12. — La princesse de Piémont ressentit les douleurs annonçant l'accouchement, lequel se produirait avec une certaine avance. La reine et impératrice arriva à Naples. Reçue par le prince-héritier, elle se rendit aussitôt au palais royal.**

* * *

Naples, 12. — Aujourd'hui, à 14 heures 20, la princesse de Piémont a donné le jour à un fils. L'enfant a été nommé Vittorio Emanuele, prince de Naples.

Il pèse 4 kg. 200 et se porte parfaitement bien.

101 coups de canon ont annoncé sa naissance.

Dès qu'il fut informé de l'heureux événement, le Duce a immédiatement fait parvenir aux Augustes Souverains et aux princes de Piémont des dépêches pour exprimer l'allégresse du gouvernement fasciste et de la nation entière.

La foule s'est précipitée sur le Palais Royal et a manifesté son loyalisme à la Maison de Savoie.

La reine-mère et le comte de Flandres, frère du roi de Belgique et de la princesse de Piémont, sont à Naples.

Les cloches et les sirènes ont annoncé la nouvelle au peuple italien.

La princesse a été assistée par le professeur Artom di San-Agnese et la doctoresse Basso.

L'enfant sera ondoyé demain matin par l'aumônier du Palais, dans la chapelle même du Palais.

Le 13, 14 et 15 février, toute l'Italie sera illuminée et pavoisée.

Le Souverain Pontife a envoyé sa bénédiction spéciale. La naissance du petit prince coïncide avec l'anniversaire de l'ascension de Pie XI au trône pontifical.

* * *

Rome, 13 A. A. — Une amnistie sera probablement accordée à l'occasion de la naissance du prince royal.

## Lettonie, Esthonie et U. R. S. S.

Tallin, 13 A. A. — L'Agence esthonienne annonce que le maréchal Yegorov, chef de l'état-major général de l'armée soviétique, arrivera prochainement à Tallin pour rendre la visite que le chef d'état-major général esthonien, le général Reek, lui fit à Moscou en mai dernier.

* * *

Riga, 13 A. A. — Le chef d'état-major soviétique attendu ici en visite officielle, ira la semaine prochaine à Kaunas, puis à Tallin.

La bataille fait rage à la fois au Nord-Ouest et au Sud-Est de Madrid

## Les nationalistes sont à 40 klm. d'Almeria

*FRONT DU CENTRE*

*Comme toujours, les gouvernementaux ont recours à la tactique classique de la diversion stratégique. Pour obliger l'adversaire à desserrer son étreinte au Sud-Ouest de la capitale, sur la route de Valence, ils multiplient leurs attaques à l'autre extrémité du front, au Nord de Madrid.*

*La Moncloa, avec tout le quartier neuf qui y avait surgi en quelques années, comme sous un coup de baguette magique, avec la Cité Universitaire, la Casa del Amo, résidence d'étudiants, l'hôpital-clinique, etc..., est actuellement le théâtre d'une lutte acharnée. Les miliciens y ont contre-attaqué jeudi et un communiqué du conseil de la défense affirme qu'ils ont occupé des positions importantes. Ils auraient effectué également une attaque couronnée de succès dans le secteur de las Rosas, beaucoup plus vers le Nord-Est, sur la route de l'Escorial.*

*Ces nouvelles sont confirmées d'ailleurs par les dépêches d'Avila ; les postes d'observation des insurgés signale, en effet, que les troupes gouvernementales ont évacué partiellement le district de l'Escorial pour tenter de mettre en échec la progression des insurgés dans la région de la Jarama.*

* * *

*Dans quelle mesure cette manoeuvre pourra-t-elle être couronnée de succès ? Les nationalistes semblent résolus à ne se laisser détourner à aucun prix de leur but. De Ciempozuelos, — localité dont nous avons indiqué hier à cette place l'importance stratégique — le correspondant de l'Agence "Havas" télégraphie à son agence :*

«Il est absolument certain que l'avance des troupes «blanches» qui a commencé il y a quelques jours, ne sera pas arrêtée avant leur entrée à Madrid. Après deux jours de repos, la cavalerie «franquiste», suivie par l'infanterie, traversa hier matin (jeudi), la Jarama, soutenue par un violent feu de mitrailleuses, et occupa le tronçon de la voie ferrée entre la route de Valence et le village de Velilla-de-San-Antonio, capturant six chars d'assaut.

La route de Valence elle-même est actuellement aux mains des «franquistes», sur une longueur de plusieurs kilomètres, et l'état-major estime qu'il est impossible aux «rouges», mal organisés, de reprendre cette artère si importante».

*Une autre dépêche précise que la longueur du secteur de la route de Valence "contrôlé" par les nationalistes, est de quatre kilomètres à partir du dix-septième kilomètre de Madrid. Mais ces chiffres ne sont que provisoires. Le mouvement qui vient d'être entamé, après avoir assuré l'occupation de San Martin de la Vega, au Nord-Est de Ciempozuelos, sur le Jarama, où subsistait un dernier noyau de résistance des miliciens, a abouti à la prise de Chinchon, d'où l'on menace sur un second point la route de Valence. Actuellement, les têtes des colonnes nationalistes, dit une dépêche, sont, au Nord, devant Arganda et, au Sud, devant Morata de Tajuna. La progression totale depuis le début de la nouvelle offensive, est de vingt kilomètres de profondeur sur quinze de largeur. Il est à noter que ce développement du front tend à éloigner de plus en plus vers le Sud-Est de Madrid l'extrême aile droite nationaliste, tout comme le mois dernier, au début de l'action offensive vers las Rozas, son aile gauche s'en était éloignée sensiblement du côté du Nord-Ouest. Depuis quelque deux mois, l'étendue du front nationaliste devant Madrid a presque doublé, — ce qui a eu nécessairement pour effet d'obliger les gouvernementaux à étendre eux-mêmes leurs lignes hors de la capitale et à diriger vers la rase campagne une notable partie des troupes qu'ils tenaient concentrées dans les quartiers habités. Est-ce là un premier pas vers cette bataille rangée que désire le quartier général nationaliste ?*

G. P.

* * *

**Madrid, 13 A. A. — Du correspondant de l'Agence Havas :**

**Les rebelles lancèrent une offensive la nuit dernière, dans le parc de l'Ouest, mais les miliciens repoussèrent toutes leurs attaques. Les rebelles durent fuir en désordre, tandis que les miliciens s'emparaient de trois tranchées. Désormais, le front gouvernemental devant la Cité Universitaire est ininterrompu.**

**La liaison est faite avec le secteur de la Moncloa.**

*FRONT DU SUD*

*Sur le front méridional, les nationalistes continuent l'occupation intégrale et systématique de la province de Malaga. Dans la partie Ouest notamment, de ce territoire, ils se sont rendus maîtres de la zone séparée du littoral par la Sierra de Mijas. Leur colonne venant de Malaga, et rayonnant vers le Sud et l'Ouest, a occupé tour à tour Alhaurin el Grande, Coin chef-lieu du district et Alozaina, dans la plaine, sur la route qui conduit vers Ronda ; Alhaurin de la Torre et Monda, sur les pentes de la Sierra.*

* * *

**Malaga, 12. — La colonne motorisée poursuivant son avance, a atteint Berja, à 40 kilomètres seulement d'Almeria.**

**Les prisonniers «rouges» capturés jusqu'ici, s'élèvent à environ 6.000, dont 800 gardes civils et 1.800 soldats de l'armée régulière. Le butin est immense et comprend notamment 80 canons de fort calibre et 8.000 fusils.**

## L'odyssée d'un navire basque

Varsovie, 13 A. A. — Le navire espagnol **Marjari**, battant pavillon de la «Libre République Basque», qui ne reconnaît pas le gouvernement de Valence, ni celui de Burgos, mouilla à Gdynia.

Le **Marjari** partit le 20 octobre dernier de Bilbao. Il erra depuis dans divers ports.

L'équipage a déclaré qu'il ne voulait pas rentrer en Espagne avant la fin de la guerre civile.

## Qui sont ces émissaires ?

Londres, 12. — Plusieurs journaux attirent l'attention sur l'arrivée à Burgos de deux émissaires des compagnies minières françaises. L'«Evening Standard», croit, qu'en réalité, ces deux personnes représentent le ministère du Commerce en vue de l'établissement des rapports normaux entre la France et le gouvernement nationaliste espagnol.

## Pour que l'épisode de Malaga ne se renouvelle pas...

Saint-Jean-de-Luz, 12. — On mande de Madrid que dans un message radiodiffusé et affiché à Madrid, le comité central du parti communiste indique un certain nombre de mesures urgentes que l'on doit prendre si l'on ne veut pas que l'épisode de Malaga se répète. Parmi ces mesures, il faut citer : la mobilisation générale, le commandement unique, et le déclenchement de la bataille en même temps et énergiquement sur tous les fronts.

## Le voyage de M. Mussolini en Tripolitaine

**Les grandes manœuvres navales**

Rome, 13 A. A. — Le voyage que M. Mussolini fera en mars en Tripolitaine, coïncidera avec l'inauguration de la foire annuelle de Tripoli. Pendant le séjour du Duce, les unités de la première et de la deuxième escadres exécuteront au large du littoral entre Tripoli et Tobruk des exercices qui dureront 15 jours.

* * *

La 1ère escadre est composée par les 1ère et IIIème Divisions de croiseurs (respectivement 4 et 3 unités de 10.000 tonnes) et deux flottilles de destroyers; la IIème escadre groupe les Xème, IVème, Vème, VIème et VIIème divisions de croiseurs (composées chacune de 2 unités de 5 à 6.000 tonnes), du 1er, IIIème et IVème groupe de reconnaissance (12 bâtiments de 1.400 à 1.600 tonnes), une demi-flottille de destroyers et le porte-avions **Miraglia.**

Nous publions aujourd'hui exceptionnellement, en 2ème page, sous notre rubrique :

**La presse turque de ce matin**

une analyse et de larges extraits des articles de fond de tous nos confrères d'outre pont.

# LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

## Après les entretiens de Milan

*Dans le "Kurun", M. Asim Us, après avoir brièvement exposé dans sa revue hebdomadaire habituelle des événements politiques, la question des revendications coloniales allemandes, la situation en Espagne, la modification de la Constitution américaine et la crise au Japon, achève en ces termes son tour d'horizon :*

«Après son entrevue de Milan avec le comte Ciano, le Dr. Aras a été à Belgrade. Là, on a cherché les voies et moyens d'établir entre notre amie et alliée la Yougoslavie et l'Italie, une étroite entente semblable à celle existant entre la Turquie et l'Italie. Ajoutons que le ministre des affaires étrangères de Turquie est revenu à Ankara très satisfait de ses entretiens tant à Milan qu'à Belgrade.

Dans deux jours, c'est-à-dire le 15 janvier, M. Tevfik Rüstü Aras sera à Athènes, à l'occasion de la réunion de la conférence de l'Entente Balkanique. Il est tout naturel qu'à cette conférence on cherchera à la fois les moyens de consolider les liens entre les Etats membres de l'Entente Balkanique et en même temps de rendre normales les relations entre ces Etats et l'Italie.»

## Ne l'avons-nous pas expliqué ?

*A propos des revendications présentées, à Paris, par la délégation syrienne M Yunus Nadi écrit notamment dans le "Cumhuriyet" et "La République" :*

«Si les dirigeants de la Syrie ne connaissent pas encore les conditions difficiles dans lesquelles se sont déroulées les négociations de Genève et la volonté et l'énergie dépensées pour atteindre le but, il faut qu'ils l'apprennent à Paris pour régler les affaires de leur pays en conséquence, lorsqu'ils seront de retour.

Quoique les voies du développement administratif, légal, juridique, culturel et économique du Hatay n'aient pas été encore nettement fixées sur le papier, les délégués français furent les premiers à comprendre l'esprit qui devait présider à leur rédaction et ils eurent assez de justice pour ne pas s'entêter devant cette nécessité découlant d'un droit des plus évidents.

Le gouvernement syrien l'ignore peut être ou paraît-il l'ignorer ? A notre sens, ces deux façons d'agir sont également défectueuses : c'est une perte de temps superflue.

Les projets qui sont actuellement préparés dans les bureaux ne sont que les décisions d'hier qui revêtent leur forme. Il n'y a rien de nouveau à faire, de même qu'il n'y a et ne peut y avoir rien à modifier ..

Est-ce que nous ne nous sommes toujours pas fait comprendre ?»

## Le Foyer qui sauve les enfants

*C'est à la suite des instances d'un ami étranger, M. Shaw, premier conseiller de l'ambassade d'Amérique, que M. Ahmet Emin Yalman a été visiter l'Asile des Enfants abandonnés créé par la Municipalité à Galata. Il décrit ce qu'il y a vu dans le "Tan" de ce matin :*

«On y recueille tous les enfants qui sont réduits à courir les rues, qui n'ont ni famille, ni maison, qui n'ont aucun lien avec la Société. Ou ces enfants sont déjà des criminels, ou ils sont destinés à le devenir et à entrer dans la classe des récidivistes. Si cette institution n'eut pas existé, les 83 jeunes gens qui y ont été soignés et qui ont été livrés par le Foyer à la vie publique en tant qu'éléments utiles de la Société, seraient immanquablement, à l'heure actuelle, des ennemis implacables de cette même société. On peut dire qu'ici, ils sont nés à une vie nouvelle.

L'enfant criminel trouve, au Foyer, une ambiance entièrement neuve. Ses conditions d'existence sont modifiées. Et il n'est pas tenu sous une poigne sévère. Si étrange que cela puisse paraître, les punitions sont ignorées au Foyer de Galata et on n'en sent d'ailleurs pas le besoin. Des intelligences élevées, des esprits aux vues larges dirigent ces enfants sur la voie de la vie nouvelle. Les petits pensionnaires de l'établissement travaillent et gagnent pour leur propre compte. Et ils apprennent un métier tout autrement qu'il ne le feraient dans une institution officielle, sous la direction d'un professeur à gages.

Les différentes cellules du Foyer ont été cédées sans loyer à des artisans. Dans une de ses parties, on est même en train de créer une petite fabrique de manufactures. Ailleurs, des ateliers de tailleurs, de cordonniers, de manuisiers, de rempailleurs de chaises. Les artisans à qui appartiennent ces ateliers travaillent pour la place, pour leur propre compte. Notamment, l'atelier monté par un compatriote qui s'était distingué par son esprit d'entreprise, dans la production de meubles en osier, à Rize, mérite de retenir l'attention.

Les pensionnaires du foyer servent comme apprentis dans ces ateliers. Ils apprennent ainsi leur métier de la façon la plus conforme aux exigences pratiques de la place. C'est-à-dire sans que tous ces ateliers entraînent la moindre dépense pour l'institution, sous forme de frais d'exploitation, de matières premières ou d'appointements des professeurs, les enfants travaillent, s'instruisent et gagnent aussi de l'argent.

Les dortoirs, les réfectoires et surtout les bains mis à la disposition des enfants sont parfaits. Tandis que l'on guérit leur âme, on attache une grande importance aux soins à donner à leur physique.

Les enfants ne sont nullement tentés de faire retour à leur ancienne existence. Car, après la première période de cure morale, ils sont libres de partir. Les dimanches, ils sortent seuls, sans surveillants. N'y en a-t-il pas, parmi eux, qui retournent dans les marais sociaux, les lieux où l'on prend des stupéfiants ? Certes, il y en a. Mais comme ils ont appris à dire la vérité, ils n'hésitent pas à déclarer à ceux qui prennent soin d'eux qu'ils ont été tentés par Satan. Mais dans ce milieu moralement et matériellement sain, la tentation est courte.

... C'est Atatürk qui, le premier, a inspiré la création d'un tel Foyer : le vali Muhittin Ustündag l'a réalisé, avec une largeur de vues et une compréhension inattendues de la part d'institutions officielles. Enfin, le Dr. Kâzim Zafir, a réalisé un système qui apparaît très simple, comme l'oeuf de Colomb, mais qui est, en réalité très délicat.

... Nous considérons de notre devoir de signaler aux ministères de la Justice, de la Santé Publique et de l'entr'aide sociale cette belle entreprise. Elle doit être étendue. Elle doit servir d'exemple à d'autres semblables à créer dans les autres parties du pays et qui remplaceront les prisons pour enfants actuelles.»

## Les ânes et les photographes étrangers

*Je ne sais pour quelle raison, la plupart des photographes étrangers qui viennent en Turquie témoignent pour nos ânes une prédilection particulière. L'âne n'est pas un animal inconnu en Europe ; il n'est pas non plus une bête exotique ou sauvage comme l'éléphant, la girafe ou le rhinocéros. Qu'est-ce donc cette séduction spéciale que l'âne exerce sur les photographes européens qui viennent dans notre pays ? J'ai, pour ma part, cherché en vain à résoudre ce problème. En effet, ce n'est pas la peine de faire un voyage en Turquie pour photographier un âne !*

* * *

*La Turquie est un pays où chaque intellectuel peut rencontrer des particularités d'une valeur exceptionnelle se rapportant au domaine auquel il s'intéresse.*

*Sont-ce les beautés naturelles qu'il vous faut ?*

*Ces beautés sont, en Turquie, aussi variées aussi nuancées que les couleurs sur la palette du peintre. Tandis qu'il neige à une extrémité de notre pays, à l'autre extrémité on fait la cueillette des oranges Chez nous, les climats de la mer, de la montagne, de la forêt et de la steppe voisinent constamment.*

*Vous intéressez-vous à l'archéologie ?*

*La Turquie est le pays où toutes les civilisations du passé se donnèrent rendez-vous. Vous pouvez y trouver les monuments de l'histoire de toute l'humanité.*

*Etes-vous un homme politique ?*

*Dans ce cas, rien qu'en contemplant la Turquie, débarrassez-vous des pensées pessimistes que vous inspire le spectacle du désordre et de l'obscurité du monde, vous faisant douter du bon sens humain.*

*La manière dont un peuple a ressuscité en un si bref espace de temps, dont il a entrepris sous la direction d'un Homme exceptionnel et incomparable comme Atatürk, une lutte héroïque contre une coalition hostile des forces naturelles économiques et culturelles, est d'un exemple rassurant. Contemplez enfin les réalisations de la Turquie dans chaque domaine.*

*Mais ne prenez pas la peine de faire le voyage en Turquie pour photographier des ânes !*

* * *

*J'ai eu le dialogue suivant avec un photographe étranger fort intéressé par ces bêtes :*

*— Quelle est cette séduction que les ânes exercent sur vous ?*

*— Au lieu de vous montrer fiers de vos ânes, me répondit-il, vous les méprisez.*

*— Pourquoi voudriez-vous que nous en fussions fiers ?*

*— Mais oui, sans les ânes de vos paysans, pendant la guerre de l'Indépendance...*

*Je l'interrompis :*

*— Il est hors de doute que les ânes de nos paysans ont été très utiles pendant la guerre de l'Indépendance. Mais nous leur eussions préféré des moyens de transport à traction mécanique.*

*L'âne est un symbole de notre pauvreté. Je m'en voudrais de vous croire capable de rire de la pauvreté du paysan turc. Mais je vais vous faire une proposition ; puisque vous vous sentez à l'égard des ânes une si humaine et si profonde attirance, voulez-vous que nous les échangions par le moyen du clearing contre vos chevaux et vos camions ?*

(De la «Turquie Kamâliste»)

D. Vedat TOR.

# LA VIE LOCALE

### LE VILAYET

#### LE « QUARTIER DE LA POLICE »

Il a été décidé d'utiliser les fonds accumulés à la caisse de secours des agents de police pour la création d'un «Quartier de la police» à Istanbul. Des maisons de trois chambres présentant tout le confort voulu seront construites.

Moyennant le paiement d'une petite contribution prélevée sur leur salaire mensuel, les agents deviendraient en six ans propriétaires. Chacune de ces maisons coûtera, en effet, 1.800 Ltqs., à condition toutefois que le terrain en soit fourni par l'Etat.

#### L'EXTENSION DU RESEAU DES TELEPHONES D'ISTANBUL

Une commission a été constituée au ministère des Travaux Publics en vue de l'examen des trois projets qui ont été élaborés pour le développement du réseau des téléphones d'Istanbul. L'application du projet qui sera définitivement adopté commencera après le mois de juin.

#### LES FRAIS DE PERCEPTION DES IMPOTS

Depuis que les impôts fonciers et sur la propriété bâtie sont du ressort des administrations privées, celles-ci ont assumé également la charge des frais que comporte cette perception. Or, dans certains vilayets, on continue à exiger du ministère des Finances des frais pour les commissions administratives et de révision desdits impôts. Le ministère juge ce fait en opposition avec l'esprit de la loi. Par une circulaire adressée aux départements intéressés, il rappelle que tous les frais ayant trait aux impôts fonciers et sur la propriété bâtie doivent être à la charge exclusive des administrations privées.

### LA MUNICIPALITE

#### L'ACCORD AVEC LA « SHELL »

L'assemblée de la Ville a référé aux commissions civile et économique l'accord avec la Société Shell, en vue d'y apporter certaines modifications. Le point qui a particulièrement attiré l'attention de l'assemblée est l'exemption de droits en faveur du combustible liquide devant être embarqué par les avions qui passeront en transit.

#### LES MACHINES A ONDULATIONS

A propos des débats à l'assemblée de la Ville au sujet des machines pour ondulation devant être utilisées par les coiffeurs, le président de l'association des coiffeurs, M. Ismail Hakki, a remis à la Municipalité une requête signée par le directeur de l'Ecole des coiffeurs, M. Ihsan.

Le document en question a été référé à la commission ad hoc. Comme celle-ci se trouvait précisément en réunion à ce moment, on introduisit en sa présence les délégués des coiffeurs qui ont exposé de vive voix leurs revendications.

Celles-ci se résument en deux points :

La Municipalité devra refuser de poinçonner les appareils pour ondulations se trouvant entre les mains de coiffeurs qui n'ont pas subi d'examen et n'ont pas obtenu de certificat de compétence.

Seuls les coiffeurs qui auront suivi les cours de l'école professionnelle dont les programmes ont été approuvés par le ministère de l'Instruction Publique, ou qui ont passé avec succès des examens en présence des professeurs de cette école et d'un préposé du service technique de la Municipalité, devront être autorisés à utiliser des machines pour ondulations.

La commission étudie cette requête. C'est toutefois l'assemblée de la ville qui aura à se prononcer en dernier ressort.

#### LE « TÜNEL HAN » DE GALATA

On sait qu'une divergence de vues ayant surgi entre la ville et la Société du Tünel, la construction d'un grand immeuble, à l'entrée de Galata du métropolitain, a subi un retard considérable. La Société est tenue de par son contrat de concession, à ériger cet immeuble, mais les expropriations sont à la charge de la ville. Il semble toutefois que le différend est à la veille d'être aplani et que les travaux de construction pourront être entamés dans un mois.

#### LES NOUVEAUX PERMIS DE CIRCULATION POUR LES ETUDIANTS

On se souvient qu'il y a quelque temps déjà, lors de son séjour en notre ville, le ministre des Travaux Publics, M. Ali Çetinkaya, avait fait promettre aux élèves des écoles secondaires et des lycées ainsi qu'aux étudiants de l'Université qu'ils obtiendraient des permis de circulation dans les tramways à prix réduit, à l'instar des écoliers de l'enseignement primaire. On annonce que cette question vient d'être définitivement réglée.

Le premier inspecteur des Travaux Publics auprès des Sociétés concessionnaires, a eu une série d'entretiens à ce propos avec la direction des Tramways et, d'ordre du vilayet, les nouveaux permis de circulation commenceront à être utilisés à partir du 1er mars. Les intéressés s'adresseront pour les obtenir à la Société. Conformément à l'accord intervenu entre la Société et le délégué du ministère, les étudiants ne pourront pas utiliser leurs permis indistinctement sur toutes les lignes, mais seulement sur le parcours compris entre leur logement et l'établissement scolaire qu'ils fréquentent. Le prix unique du billet sera de 100 paras.

#### LES « SEBIL » EN RUINES

La direction des Musées a fait prendre des photos des «sebil» (ou fontaines créées dans un but de bienfaisance, par des âmes pieuses), qui sont dans un état d'abandon complet aux environs de l'Université, à Çarsikapi, à Dolmabahçe et à Nisanca, et les a envoyées au ministère de l'Instruction Publique, qui en a la charge. Des crédits pour la réparation et l'entretien de ces fontaines seront inscrits au budget du ministère.

#### LE PROGRAMME DES COURS DU CONSERVATOIRE

Certains cours ont été supprimés du programme du Conservatoire et remplacés par des cours de musique de chambre et de violon.

Le choeur du Conservatoire, qui groupe 100 participants, donnera son premier concert le 15 mars.

### LE PORT

#### LES SONDAGES A KURUÇESME

Les ingénieurs de la firme anglaise «Alexander Gibb», continuent leurs travaux en notre ville. Ils président à une série de sondages préliminaires qui sont effectués aux abords des dépôts de charbon de Kuruçesme en vue d'établir la profondeur des fonds en cet endroit, la violence et la direction des courants et disposer en conséquence les installations de chargement et de déchargement du charbon. A première vue, les techniciens anglais ont jugé les fonds insuffisants.

On attendra pour prendre une décision définitive, l'arrivée d'autres techniciens dont la venue a été annoncée. Un matériel approprié pour les sondages et pour fixer la force des courants arrivera de Londres lundi prochain.

### LA PRESSE

#### LE CONSEIL RELIGIEUX DU PATRIARCAT ARMENIEN INTENTE UNE ACTION EN JUSTICE

Le conseil religieux du patriarcat arménien se jugeant offensé par un article, signé Takur, paru dans le journal en langue arménienne, **Arevelk,** s'est pourvu en justice contre l'auteur de l'écrit en question et contre cette feuille. M. Takur a reconnu la paternité de l'article en cause, mais a demandé à examiner la traduction en turc qui en a été remise au tribunal. La cour a fait droit à cette requête et a ajourné l'affaire.

#### L'« UNIVERSEL »

Nous venons de recevoir le dernier numéro de l'excellente revue mensuelle illustrée **L'Universel.**

Au sommaire : L'Exposition de Paris. — Le Coin de Madame. — Théâtre et Cinéma. — Le coin de l'humour, etc.

De nombreux dessins dus au talentueux crayon de Mlle Reine, émaillent un texte riche, varié et vivant.

Nous en recommandons vivement la lecture à nos lecteurs.

### LES ASSOCIATIONS

#### L'ARKADAŞLIK YURDU

Les membres de l' « Arkadaslik Yurdu » sont informés que l'Assemblée générale annuelle aura lieu, cette année, le Dimanche, 28 février 1937, à 10 h. 30, et sont instamment priés d'y assister.

LE COMITE.

#### BIENFAISANCE

**MICHNE TORAH**
**Société de Bienfaisance**
**(Nourriture et Habillement)**

Nous rappellons que c'est demain, 14 février, à 14 heures, qu'aura lieu dans le local de l'Union Française, la fête de la « Michné - Torah ».

Le comité n'a reculé devant aucun sacrifice pour donner à cette fête le plus bel éclat.

Vu le nombre forcément limité des places, tous ceux qui désireraient assister à cette fête, feront bien de se hâter de retirer les cartes d'invitation qui sont strictement personnelles.

S'adresser à Galata, chez M. Isaac Niégo, Tünel Caddesi, No. 18-20, à Istanbul, chez MM. Springer et Amon, Medina Han, Hasircilar, et chez MM. Avayou, Politi et Cie. Asir Ef. Caddesi No. 89.

### LES CONFERENCES

#### A LA « DANTE ALIGHIERI »

La conférence du Prof. Steimaier sur

**Les réalisations du fascisme : la « bonifica »**

a été remise au 12 février ; elle aura à 16 heures 30, à l'«Union Française», talia».

#### A L'« UNION FRANÇAISE »

M. Pierre Amet fera aujourd'hui, rant, à 16 h. 30, à l'«Union Française», une conférence sur :

**L'aviation commerciale**

L'entrée est libre.

Nous ne doutons pas de ce que la compétence toute particulière du conférencier en cette si intéressante matière attirera à l'«Union Française» l'auditoire des grands jours...

* * *

M. Camille Bergeaud, professeur agrégé au Lycée de Galata Saray, donnera, le mardi, 16 février, à 18 h. précises, une conférence sur :

**LES PLAISIRS DES DIEUX**

Fantaisie mythologique accompagnée de nombreuses projections.

LES ARTICLES DE FOND DE L' « ULUS »

## LA TURQUIE "FERMEE"

Pour peu que vous vous soyez absenté quelques jours de notre pays, vous devenez aussi étranger à la Turquie que les habitants du pays dont vous êtes l'hôte. Vous êtes informé de tout, même des rhumes des chefs d'Etat. Les milliers de journaux d'Europe vous informent des activités de toute sorte ; ils s'abstiennent seulement de vous donner des nouvelles de la Turquie, dont vous savez pourtant qu'elle bouillonne d'activité. Le serrement de coeur que vous éprouvez chaque fois que vous lisez « Ankara » ou « Istanbul » en tête d'un télégramme est justifié ; car cette dépêche a certainement trait à une tremblement de terre, à un incendie ou à un terrible crime.

Or, vous savez, en partant, qu'Ismet Inonü était sur le point de prononcer un discours important ; vous saviez que la Turquie est engagée dans des négociations d'ordre politique à l'extérieur ou d'ordre économique à l'intérieur. Ne désiriez-vous pas, comme tout étranger, en ouvrant un journal, y trouver tout au moins les événements principaux résumés en quelques lignes ? Et ne vous sentez-vous pas un peu orphelin en constatant qu'il n'en est rien ?

N'avons-nous pas de nouvelles qui puissent intéresser le monde ou de photos qui méritent d'être publiées ? Il vous suffit de faire une simple comparaison avec ce que l'on reproduit au sujet des événements intéressant les autres pays, pour vous en rendre compte. Tous ces journaux nous sont-ils hostiles ? Indubitablement, non ! Il arrive même de susciter très facilement auprès de certains d'entre eux l'intérêt pour notre pays et les questions qui l'intéressent.

L'une des raisons, c'est que les journaux européens ne se sont pas habitués à parler de la Turquie au nombre des pays européens et comme l'un de ces pays; à considérer les problèmes qui l'intéressent comme des problèmes du Continent. Une autre raison, c'est que dans les pays où la presse est libre, il est d'usage de louer les colonnes, même pour les nouvelles des agences. Tout comme vous louez une boutique au marché, pour vendre votre marchandise, vous devez consentir aux mêmes sacrifices pour faire passer vos nouvelles dans les bulletins de telle ou telle agence, dans les colonnes de tel ou tel journal.

Quant aux presses de régime, vous pouvez y venir plus facilement à bout de vos fins. Et il est plus facile de s'entendre avec elles : vous reproduirez les nouvelles de celles qui publient les vôtres. Nous fermerons nos colonnes aux pays dont l'agence ne parle pas de nous dans ses bulletins. Car, vraiment, nous sommes trop généreux et nous n'avons perdu que trop de temps à de vaines courtoisies.

Falih Rifki ATAY.

Un savant yougoslave

## Le 150e anniversaire de la naissance de Bochkovitch

Le monde savant yougoslave fête aujourd'hui le 150ème anniversaire de la naissance de Roce Bochkovitch, qui fit preuve des plus grandes capacités dans le domaine des sciences physiques et mathématiques comme aussi de la philosophie.

Né à Dubrovnik (Raguse), il fit son instruction primaire en Dalmatie, puis il alla parfaire ses études à Rome. Là, tandis qu'il fréquentait encore le collège des Jésuites, les articles qu'il publia dans les revues scientifiques attiraient l'attention du célèbre physicien fraiçais Lalande, qui le tenait en grande estime. A sa mort, Bochkovitch laissa près de 70 ouvrages, tous sur des sujets scientifiques. On lui doit des découvertes intéressantes, notamment en physique. En philosophie, Bachkovitch fut un prédécesseur d'Einstein et de la relativité. Après la dissolution de la Compagnie de Jésus, Bochkovitch se fit naturaliser citoyen français et enseigna à l'école navale. Il fit fonction de diplomate et régla le conflit entre Lucques et la Toscane pour la possession du lac de Sestr. Il défendit aussi les droits du duché de Lucques, à Vienne.

A l'occasion de ce cent cinquantenaire, la Société des Savants de Belgrade organise aujourd'hui une cérémonie pour l'inauguration d'une plaque, à l'Académie. Une statue du savant sera découverte solennellement dans sa ville natale. Un ouvrage sera publié, enfin, en yougoslave et en français, sur la vie et les oeuvres de Bochkovitch.

Madame Veuve John Schnur
Madame Veuve Sarah Schnur
Monsieur et Madame Livio Schnur

vivement émus par les marques de sympathie qu'on a bien voulu leur témoigner à l'occasion de la cruelle perte subie en la personne de leur très regretté

**JOHN SCHNUR**

remercient tous ceux qui ont bien voulu prendre part à leur douleur.

# Nouvelles de Palestine

Tel-Aviv, février 1937.

**Le haut-commissaire en congé**

D'après nos renseignements, nous apprenons que le haut-commissaire, sir Arthur Wauchope, quittera la Palestine vers la fin de ce mois. Il retournera après quelque temps.

La nouvelle concernant le remplaçant éventuel du haut - commissaire de Palestine ne repose, par conséquent, sur aucun fondement.

**M. Chertok auprès de sir Wauchope.**

M. Chertok, directeur du département politique de l'Agence juive, a été reçu en audience par le haut-commissaire.

**Un mémorandum des Arabes d'Amérique à la C. R.**

Les journaux arabes font savoir que l'organisation « Gamea Al Arabié » de New-York, a adressé un mémorandum à la Commission Royale concernant la question palestinienne.

L'organisation compte imprimer ce mémorandum et le faire distribuer aux Etats-Unis

**1.700 policiers juifs prêts au moindre signal**

Le « Falastine » écrit qu'il vient d'apprendre de source sûre que la direction centrale de la police vient d'embrigader 1700 policiers juifs, afin qu'ils soient prêts au moindre signal.

Des officiers ont déjà commencé les cours préparatoires. Ces policiers seront inscrits comme policiers auxiliaires.

Le même journal demande encore que le gouvernement publie un communiqué explicite à ce sujet.

**Le Comité Supérieur Arabe**

Le C. S. P. s'est réuni en séance plénière sous la présidence du mufti.

**L'Emir Abdallah fera imprimer son mémorandum à la C. R.**

D'après le journal « Al Difaa », l'Emir Abdallah fera imprimer le mémorandum remis par lui à la C. R.

L'Emir mettra à exécution cette décision afin d'apaiser la curiosité et de faire preuve les journaux étrangers de ce qui a trait audit document.

**Les terroristes à l'action**

Trois Arabes armés ont tiré sur richard Mahmoud Al Talil de Lud, qui se promenait dans les rues de Ramalleh. Aucune balle ne l'a touché.

La police, arrivée sur les lieux, arrêta trois individus, tous trois récidivistes.

La cause de cette agression est que Mahmoud Al Talil avait informé la police des actes terroristes qui se commettent continuellement dans les parages de Lud et de Ramalleh.

D'autre part, une bande de terroristes armés jusqu'aux dents et portant l'uniforme des soldats britanniques a attaqué un groupe de Bédouins dans les environs de Zichron Jacob. Après avoir fait couler à sang le mouhtar et sa femme, les terroristes ont tiré sur toutes les personnes qui venaient au secours des malheureux. Ayant recueilli une soixantaine de livres, les terroristes quittèrent les lieux de l'attaque sans avoir, au préalable, blessé quelques autres personnes.

La police poursuivit les bandits dans l'espoir pourtant pouvoir les arrêter.

**Perquisitions.**

La police de Haiffa a commencé des recherches sérieuses dans les villages environnants ainsi que dans les villages arabes de Haiffa. Elle opéra, notamment, dans la rue Uissereth de cette ville, où sont tombés déjà plusieurs victimes des balles d'assassins demeurés introuvables.

Durant les perquisitions, les policiers trouvèrent deux fusils ainsi qu'une grande de quantité d'explosifs.

La police procéda également à des investigations dans les bureaux des journaux « Al Difaa » et « Al Liwa ».

Plusieurs rédacteurs de ces journaux furent arrêtés.

Toutes les personnes arrêtées furent amenées sous bonne escorte à la prison centrale d'Acre.

J. A.

## Lindberg à Tripoli

Tripoli, 12. — Lindbergh est arrivé, venant de Tunis, cet après-midi à Tripoli. Il a été salué à l'aéroport par le gouverneur Italo Balbo, arrivé le jour même en hydravion de Rome. Les époux Lindbergh, accompagnés du maréchal se rendront au palais du gouvernement, où ils seront ses hôtes.

## L'Italie et la Petite Entente

Munich, 12. — La **Muenchener Neueste Nachrichten** annonce que l'ambassadeur de Belgrade entre MM. Antonitch et Stoyadinovitch, sera surtout consacré aux rapports entre les deux pays, à l'amitié avec laquelle tant la Roumanie que la Yougoslavie désirent entretenir des relations amicales.

## Le Conseil national des recherches à Rome

Stockholm, 12. — A l'occasion de l'inauguration, le 20 courant, du nouveau siège du conseil national des recherches, présidé par le sénateur Marconi, le quotidien **Stokholm Tidningen** souligne la tâche de l'institution qu'il définit comme «liaison très géniale de la science et de l'industrie». L'Institut dont il s'agit n'existe ne se trouve qu'aux Etats-Unis et au Japon, s'occupe de toutes les applications du savoir humain. Le journal relève notamment que par les soins du conseil national des recherches paraîtra chaque mois une revue océanographique unique au monde, rédigée en 6 [illegible]

C'est avec un REEL PLAISIR que le public entend au Ciné **SUMER** la voix majestueuse du célèbre baryton nègre:

PAUL ROBESON qui chante dans le film musical :

**SHOW-BOAT**

(LE THEATRE FLOTTANT)

avec la Madone des foules : **IRENE DUNNE**

Un film à grand spectacle et avec une figuration énorme

(parlant en français)

CONTE DU BEYOGLU

# UNE PANNE D'AUTO

Par JEAN RAMEAU

Esther et Siméon pensaient à divorcer après cinq ans de mariage.

Et ils résolurent de rompre définitivement.

Oui, oui, le divorce ! La vie devenait inetenable.

Ils tombèrent d'accord.

Siméon dit :

— Je vous ramènerai chez vos parents demain matin.

— Non, non : tout de suite !

— Mais vos affaires ?

— Je les enverrai chercher par quelqu'un.

— Soit. Je vais préparer l'auto.

— Dépêchez-vous !

Ils partirent quelques minutes après, sans leur chauffeur. Siméon conduisait lui-même.

Les parents d'Esther demeuraient à 50 km. de là.

Ils n'échangèrent pas un mot le long de la route. Si, pourtant :

A l'entrée de la ville, Siméon grinça:

— Zut ! un pneu crevé... deux... Oh ! là là !...

— Il y a un garagiste sur cette place, indiqua Esther.

Ils roulèrent vers le garage. Aucun ouvrier n'y était en ce moment.

Il fallut en chercher un dans les auberges d'alentour. Il arriva, examina les roues et déclara :

— J'en ai pour une petite demi-heure.

— Bon, bon !... Travaillez. Nous allons nous asseoir par là.

Esther et Siméon descendirent et s'installèrent sur des chaises de fer, à l'entrée d'un jardin public — deux chaises éloignées l'une de l'autre, pour qu'il n'eussent pas la tentation de bavarder ensemble.

Et, là, en attendant que le garagiste eût terminé sa besogne, ils regardèrent les passants.

Il y en avait beaucoup. Siméon, n'ayant rien à faire, considéra les femmes ; Esther considéra les hommes.

Et que virent-ils ?

Lui, des passantes quelconques au visage vulgaire. Par un profil pur, pas une taille élancée. Pas une avec laquelle on eût pu commettre le moindre péché... Hé, non ! pas une femme vraiment belle parmi ces centaines de promeneuses...

Et quand on a eu la gloire de vivre cinq ans auprès d'une Esther ravissante...

De son côté, Esther ne vit que ce que vit son mari.

Et, quand on a vécu cinq ans avec un poète comme Siméon...

Mais ils tournèrent la tête, simultanément, du même côté. Là-bas, sur un coin de pelouse, un paon avait donné un coup de bec brutal à un gamin qui voulait lui arracher un plume.

Il poussait des cris ce gamin et la foule s'agglomérait autour. Il avait du mal, un de ses doigts saignait. On le plaignit sans doute... Mais qui donc s'avisa de battre le paon ? Personne. Il était si beau ! Il paradait sur la pelouse.

Il développait une roue admirable. Il étalait, devant ces ternes populations, des choses si magnifiques : des saphirs et des topazes, des émeraudes et des rubis.

Tous les joyaux que des dieux fous auraient pu jeter sur des seins de déesses folles, il les offrait miraculeusement après les avoir dérobés au ciel pour la joie de quelques terrestres créatures.

Et qui aurait jeté une pierre à cet envoyé du paradis ?

Il avait été cruel : qu'importait ? Ce la peut-il être méchant, un être beau ? Non, il est bon quoi qu'il fasse, puisqu'il est beau.

Toutes les splendeurs, qu'elles soient de corps ou d'âme, font du bien rien qu'en se montrant.

Et même quand elles blessent, quand elles tuent, il faut leur pardonner, leur dire merci peut-être.

Il y a une autre morale pour les êtres parfaits de forme ou d'éclat. Il faut supporter des choses qui seraient inadmissibles dans la société des autres.

Etre beau, c'est ressembler à Dieu, et discute-t-on avec Dieu ?...

Certes, les badauds qui entouraient le paon splendide et l'enfant pauvre ne se faisaient pas ces raisonnements de haute philosophie. Mais Esther ? mais Siméon ? Elle : paon physique ?... Lui : paon intellectuel ? Que pensaient-ils ?

— Monsieur, c'est fait, vint leur dire le garagiste. Votre auto est réparée.

— Bien, bien ! répondit Siméon en se levant. Esther le suivit, songeuse.

Tous deux remontèrent dans la voiture, lui devant, elle derrière.

L'un et l'autre baissaient la tête, silencieux.

L'auto démarra, longea des rues vieillottes, passa sur un pont de fer s'engagea dans un faubourg, se lança dans la campagne, croisa des routes inconnues.

Cela dura un quart d'heure, lui toujours courbé sur son volant, elle toute songeuse.

Cependant, une voix timide s'éleva tout à coup : celle d'Esther :

— Dites donc ? Où allons nous comme ça ?

— Mais...

—Vous vous êtes trompé de route.

— Vous croyez ?

— Ce n'est pas du côté de chez moi que nous roulons. C'est du côté de chez vous. C'est au château que nous reviendrons par cette route.

— Ah ?

Il freina, s'arrêta, hésita deux secondes.

Puis, ayant regardé sa femme, il lui dit, craintivement :

— ...Et ça t'ennuirait, si nous rentrions chez nous ?

— Non, mon chéri ! répondit-elle en soupirant.

Et, profitant de l'arrêt, Esther descendit, légère, et vint se placer à côté de Siméon.

Elle pleura un peu en posant sa tête de jeune biche sur l'épaule du vieux sanglier, comme ils s'appelaient souvent.

Ensuite, s'étant donné le baiser de la réconciliation (si doux, sous les violettes du crépuscule!), tous deux murmurèrent, en même temps, ou presque :

Et, profitant de l'arrêt, Esther dit :

— Ce paon, hein ?... Qu'il était beau !

**Banca Commerciale Italiana**

Capital entièrement versé et réserves

**Lit. 845.769.054,50**

Direction Centrale MILAN

Filiales dans toute l'ITALIE, ISTANBUL

IZMIR, LONDRES

NEW-YORK

*Créations à l'Etranger :*

*Banca Commerciale Italiana (France) Paris, Marseille, Nice, Menton, Cannes, Monaco, Toulouse, Beaulieu, Bonte Carlo, Juan-les-Pins, Casablanca, (Maroc).*

*Banca Commerciale Italiana e Bulgara Sofia, Burgas, Plovdy, Varna.*

*Banca Commerciale Italiana e Greca Athènes, Cavalla, Le Pirée, Salonique.*

*Banca Commerciale Italiana e Rumana, Bucarest, Arad, Braïla, Brosov, Constantza, Cluj, Galatz, Temiscara, Sibiu.*

*Banca Commerciala Italiana per l'Egitto, Alexandrie, Le Caire, Demanour, Mansourah, etc.*

*Banca Commerciale Italiana Trust Cy New-York.*

*Banca Commerciale Italiana Trust Cy Boston.*

*Banca Commerciale Italiana Trust Cy Philadelphia.*

*Affiliations à l'Etranger :*

*Banca della Svizzera Italiana: Lugano Bellinzona, Chiasso, Locarno, Mendrisio.*

*Banque Française et Italienne pour l'Amérique du Sud.*

*(en France) Paris.*

*(en Argentine) Buenos-Ayres, Rosario de Santa-Fé.*

*(au Brésil) Sao-Paolo, Rio-de-Janeiro, Santos, Bahia Cutiryba, Porto Alegre, Rio Grande, Recife (Pernambuco).*

*(au Chili) Santiago, Valparaiso,*

*(en Colombie) Bogota, Barranquilla.*

*(en Uruguay) Montevideo.*

*Banca Ungaro-Italiana, Budapest, Hatvan, Miskole, Mako, Kormed, Orosharza, Szeged, etc.*

*Banco Italiano (en Equateur) Gayaquil, Manta.*

*Banco Italiano (au Pérou) Lima, Arequipa, Crllao, Cuzco, Trujillo, Toana, Molliendo, Chiclayo, Ica, Piura, Puno, Chincha Alta.*

*Hrvatska Banka D. D. Zagreb, Soussak.*

Siège d'Istanbul, Rue Voyvoda, Palazzo Karakoy, Téléphone, Péra. 44841-2-3-4-5.

Agence d'Istanbul, Allalemciyan Han. Direction: Tél. 22900. — Opération, Gén.: 22915. — Portefeuille Documents: 22903. Position: 22911. — Change et Port. : 22912.

Agence de Péra, Istiklâl Cadd. 247, Ali Namik Han, Tél. P. 1046.

*Succursale d'Izmir*

*Location de coffres-forts à Péra, Galata, Istanbul.*

*SERVICE TRAVELER'S CHEQUES*

TARIF D'ABONNEMENT

| Turquie: | Ltqs. | Etranger: | Ltqs. |
|---|---|---|---|
| 1 an | 13 50 | 1 an | 22.— |
| 6 mois | 7.— | 6 mois | 12.— |
| 3 mois | 4.— | 3 mois, | 6.— |

PLUS BELLE et PLUS CHARMEUSE que dans tous ses films, la merveilleuse cantatrice

**GRACE MOORE**

l'inoubliable vedette de "Marguerita" triomphe cette semaine au **SARAY**

dans son film le plus musical et le plus SOMPTUEUX

**MELODIE ROYALE**

PARLANT FRANÇAIS

Le film qui AMUSE, qui RAVIT et qui CHARME....

En suppl : FOX-ACTUALITES JOURNAL

# Vie Economique et Financière

## La convention d'Oslo

### Une intéressante initiative de M. Colijn, président du conseil hollandais

Les traditions du libre échange traquées par la crise mondiale et par les troubles politiques, étouffées par les nouvelles doctrines politico - économiques que le déserroi de l'après-guerre imposa à l'Europe, ne sont plus, de nos jours, qu'un vaste sujet à discussions creuses, oublieuse des réalités. Les nécessités politiques et militaires poussent les grandes nations vers une autarchie économique plus ou moins absolue, dans laquelle, si elles ne trouvent pas la prospérité, elles ont du moins une sécurité re - lative et une indépendance politique indispensable à qui veut parler et se faire entendre dans la grande cacophonie européenne.

**Deux psychoses**

De ce fait, l'économie libérale, dédaignée par les grands ténors plus occupés de vivre que de s'enrichir, s'est vue réléguée vers les petites nations calmes et neutres, plus intéressées par leur commerce que par leur prestige.

Les privations qu'accepte une Allemagne ne sauraient guère convenir à un pays de marchands comme la Hollande, par exemple. Une psychose différente règne dans ces deux milieux, l'une collective et l'autre individuelle; la première s'intéressant au grand tout que forme la nation, la seconde ne pensant qu'à la prospérité et aux bénéfices de ses commerçants.

**«L'Entente du Nord»**

C'est dans dans ce second ordre d'idées que M. Colijn, président du conseil hollandais, a pris l'initiative de préconiser une « Entente du Nord » entre les pays scandinaves, la Belgique et la Hollande, destinée à abaisser les barrières douanières et à atténuer la politique des contingentements entre les pays susmentionnés.

Leur assainissement économique — déjà fortement avancé n'ayant jamais été très profondément touché, sauf pour la Belgique — a besoin d'un élargissement considérable de leurs marchés extérieurs, ce qui ne peut se réaliser que par un abaissement des barrières douanières, c'est à dire un retour plus ou moins complet au libre échangisme. Le président Colijn le comprit parfaitement, mais il se rendit également compte de la folie qu'il y aurait à proposer son plan aux grandes puissences occidentales. Seuls, les pays scandinaves étaient susceptibles, de par leur rôle de nations exclusivement commerçantes, d'adhérer à son projet .

**Un nouveau monde économique**

Aussi bien politiquement qu'économiquement, les petits pays ont toujours eu tendance à se grouper ensemble afin de former un front plus compact et plus résistant. La convention d'Oslo, préconisée par M. Colijn, en est une des expressions logiques et l'assentiment des Premiers suédois et danois, MM. Hansen et Stauning, prouve la justesse de vues du président hollandais et l'opportunité de son pjojet.

Nous sommes donc en présence d'un regain de vie — encore problématique, il est vrai, la Belgique se montrant réticente — des théories du libre échange.

M. Colijn ne propose, en somme, que la création d'un nouveau monde économique au cercle restreint, une sorte de confédération de caractère purement douanier qui faciliterait la reprise des affaires chez les Etats signataires.

**L'influence possible de la convention d'Oslo**

Nul doute que la réalisation de la convention d'Oslo aurait sur la vie économique européenne actuelle une influence considérable, libérant tous les pays nordiques de la politique autarchique des grandes puissances et restreignant les marchés extérieurs de celles-ci. Il est naturellement impossible de concevoir un accord de ce genre sans lui attribuer une portée internationale, portée qui ne saurait être que défavorable pour les non-signataires de la convention.

Les troubles que cet accord pourrait amener dans la vie douanière européenne ne peuvent, d'ailleurs, en aucune façon, amoindrir sa signification ou atténuer son importance pratique, que les pays atteints n'auraient la possibilité de combattre que par un boycottage plus ou moins justifié des pays signataires.

**«Une brèche dans le mur autarchique»?**

L'inefficacité de l'ancienne convention d'Oslo, aux risques de laquelle les grandes puissances avaient paré par des accords bilatéraux favorables avec les Etats signataires n'a pas découragé M. Colijn. Sans vouloir faire la moindre prévision en ce qui concerne l'entente des diverses parties et la réalisation de la convention, nous pensons, toutefois ,qu'elle ne saurait être nullement « la brèche sérieuse dans le mur autarchique » que croit voir le journal hollandais « De Telegraaf ».

L'entente économique et le retour au libre échange — s'ils sont encore possibles — ne peuvent jaillir que d'un accord général où, pour une fois, les délégués auraient été des hommes et non des marionnettes.

Raoul HOLLOSY.

Un immense éclat de rire accueille à chaque séance du CINE **SAKARYA**

MAURICE CHEVALIER

et MARIE GLORY qui interprètent avec un succès fou

**AVEC LE SOURIRE**

UN FILM INCOMPARABLE

Aux Paramount-Actualités: La question du Sancak à la S. D. N

## Les prix de gros haussent

Une statistique indiquant l'évolution des prix de gros depuis 1927 jusqu'en 1936 a été ajoutée au bulletin mensuel publié par la Chambre de Commerce et de l'industrie. On y constate une augmentation générale, dans la proportion de 8 à 10 % des prix en question en 1936, relativement aux années précédentes. Nos produits d'exportation également présentent, durant la même année, une hausse de l'ordre de 15 à 20 % ; pour les produits d'importation, la proportion du renchérissement n'est que de 2 %.

## Les exportations d'os

Les négociants qui s'occupent du commerce des os, se plaignent que les chemins de fer exigent un tarif excessif pour le transport de cet article d'Anatolie et que le prix du frêt, à bord des bateaux étrangers, ne l'est pas moins. On exporte annuellement 500 tonnes d'os, constitués des reliefs de cuisine et 20 tonnes environ d'os provenant de squelettes d'animaux.

Ces os sont exportés actuellement après 4 à 5 mois de séchage dans les «stations d'ordures» ménagères. On envisage la création d'installations pour leur séchage artificiel. Une société compte réduire ces os en poudre et les exporter en sacs.

On sait que notre principal débouché pour cet article est l'Allemagne.

## Ciments et tuiles de Turquie

On a souvent constaté que les ciments produits en notre pays sont déficients au point de vue de la qualité. Il a été décidé, par conséquent, d'établir un minimum des propriétés que devront présenter les ciments tant nationaux qu'importés de l'étranger.

Des mesures seront prises aussi en vue de standardiser les tuiles au point de vue de leurs dimensions. On contrôlera en outre, leur résistance et leurs autres qualités.

## Le mouvement de nos maisons de commerce

D'après une autre statistique élaborée également par la Chambre de Commerce, durant l'année 1936, il y a eu 200 institutions ou commerçants qui ont suspendu leur activité, 36 négociants sont décédés, 9 ont fait faillite, 23 institutions privées se sont érigées en sociétés, 122 sociétés ont été dissoutes, 15 ont été liquidées, 8 marchands sont passés dans la catégorie des petits marchands, et 6 sociétés annonymes ont fermé.

# MOUVEMENT MARITIME

## LLOYD TRIESTINO

Galata, Mumhane, Şarap Iskelesi, No. 17, 141 — Téléphone : 44877/8/9

DEPARTS

FENICIA partira Lundi 15 Février à 17 h. pour Salonique, Pirée, Naples, Marseille et Gênes.

EGEO partira Lundi 15 Février à 20 h. **des Quais de Galata** pour le **Pirée, Brindisi, Venise** et **Trieste.**

ALBANO partira Mercredi 17 Février à 17 h. pour Salonique, Mételin, Smyrne, Pirée, Calamata, Patras, Brindisi, Venise et Trieste.

MERANO partira Mercredi 17 Février à 17 h. pour Bourgaz, Varna, Constantza.

QUIRINALE partira Mercredi 17 Février à 17 h. pour Bourgas, Varna et Constantza.

ARBAZIA partira Mercredi 17 Février à 17 h. pour Cavalla, Salonique, Volo, Pirée, Patras, Santi-Quaranta, Brindisi, Ancone, Venise et Trieste.

CELIO partira Lundi 22 Février à 20 h. des Quais de Galata pour le Pirée, Brindisi, Venise et Trieste.

En coïncidence à Gênes et à Trieste avec les transatlantiques de la Società «Italia» pour l'Amérique du Nord, du Sud et Centrale, avec les luxueux bateaux du Lloyd Triestino pour l'Afrique et l'Extrême-Orient et avec ceux de la Tirrenia pour la Tripolitaine et la Méditerranée et le Continent.

Pour plus amples renseignements, s'adresser à l'Agence Générale du Lloyd Triestino, sise à Mumhane, Sarap Iskelesi, No. 17, 141, Galata, sur les Quais, Téléphone 44877/8/9, aux Bureaux des Wagons-Lits à Beyoglu, Téléph. 44686), Galata (Téléph. 44670), aux Bureaux de la Natta, à Beyoglu, (Téléph. 44914), à Galata (Téléph. 44514), ou aux autres Bureaux de Voyages.

## FRATELLI SPERCO

Quais de Galata Hüdavendigâr Han — Salon Caddesi Tél. 44792

| Départs pour | Vapeurs | Compagnies | Dates (sauf imprévu) |
|---|---|---|---|
| Anvers, Rotterdam, Amsterdam Hambourg, ports du Rhin. | « *Orestes* » « *Ceres* » « *Deucalion* » | Compagnie Royale Néerlandaise de Navigation à Vap. | ch.du 10-12Fév. ch du 15-16Fév. ch.du 22-25Fév. |
| Bourgaz, Varna, Constantza | « *Hermes* » | " " | vers le 8 Fév. |
| Pirée, Marseille, Valence, Liverpool. | « *Durban Maru* » « *Delagoa Maru* » | Nippon Yusen Kaisha | vers le 18 Fév. vers le 18 Mars |

C. I. T. (Compagnia Italiana Turismo) Organisation Mondiale de Voyages. Voyages à forfait. — Billets ferroviaires, maritimes et aériens.— 50 % de réduction sur les Chemins de fer Italiens

S'adresser à : FRATELLI SPERCO Salon Caddesi-Hüdavendigâr Han Galata T. L. 44792

## Deutsche Levante-Linie, G. M. B. H. Hamburg

Deutsche Levante-Linie, Hamburg A-G, Hamburg.

Atlas Levante-Linie A-G., Bremen

Service régulier entre Hamburg, Brême, Anvers, Istanbul, Mer Noire et retour

**Vapeurs attendus à Istanbul de HAMBURG, BREME, ANVERS**

S/S Samos vers le 14 Février

S/S Asaya vers le 25 Février

S/S Kythera vers le 5 Mars

**Départs prochains d'Istanbul pour BOURGAS, VARNA et CONSTANTZA**

S/S Samos charg. le 14 Février

**Départs prochains d'Istanbul pour HAMBOURG, BREME, ANVERS et ROTTERDAM :**

S/S Ilse L.M.Russ ch.du 15-16 Fév.

S/S Delos vers le 17-18 Fév.

**Connaissements directs et billets de passage** *pour tous les ports du monde*

Pour tous renseignements s'adresser à la **Deutsche Levante-Linie, Agence Générale pour la Turquie**, Galata, Hovaghimian han, Tél. 44760-44769.

# LE CINEMA

## Le cinéma veut honorer POUCHKINE

Le cinéma a décidé qu'il rendrait à Pouchkine son hommage particulier au moyen du film.

Pouchkine avait, sans le savoir, combiné un scénario qui, d'après Tourjansky, convient admirablement à la puissante personnalité d'Harry Baur, qui sera le Postier dans le film du même titre dont on annonce le premier tour de manivelle pour le 5 mai prochain.

Harry Bauer sera le propriétaire, dans un petit village, d'un relais fréquenté par le beau monde. Cet homme a une fille, et comme c'est Edwge Feuillère, on comprend qu'elle ait le désir de se mêler à ces femmes élégantes courtisées par des cavaliers qu'on devine irrésistibles. Or — voyez le hasard ! — l'un d'eux remarque justement la belle toute songeuse. Il n'a pas trop de mal,, étant bien fait de sa personne à lui démontrer que les réalités valent mieux que les songes, et la naïve le croit.

Le désespoir du père est immense.

Nous le verrons à la recherche de sa fille devenue une grande mondaine. La nostalgie de l'humble village la ramènera vers son clocher natal pour que s'achève l'histoire dans un sourire.

**F. R.**

LES NOUVEAUX FILMS

## CHAMPAGNE VALSE de A.-E. Sutherland

Il s'agit moins de champagne que d'un cocktail; un cocktail musical composé d'airs de valses et de jazz. Il eût été banal de ne les faire entendre que successivement. M. Sutherland a eu l'audace, pour le dénouement du film, de les faire jouer en même temps.

Les gentils amoureux ouvriront un cabaret et tout le monde jouera, ensemble et en même temps, de son instrument. La valse-jazz, grâce à eux triomphe avant le baiser final. Ce qui vient de la flûte retourne, non au tambour, mais au joli violon viennois.

Evidemment, ce scénario, tout débordant d'airs de danses, n'est interprété ni par Fred Astaire, ni par Ginger Fogers... Il y a pourtant un couple de danseurs - acrobates, Velox et Yolanda, qui exécutent un remarquable numéro, mi-tyrolien, mi-rumba.

Les protagonistes, Elsa et Buzzy, sont incarnés par des comédiens chanteurs, Gladys Swarthout aux yeux mélancoliques, à la bouche rieuse, a une jolie voix postiche... puisqu'elle est doublée pour le texte et le chant, tous deux en français.

Ce qui est vraiment remarquable dans ce très agréable film, ce sont les orchestres, car ils entraînent et soutiennent cette opérette.

**A. R.**

## Le célèbre écrivain Carco jouera dans un film

On annonce que Francis Carco, dont on adaptera prochainement à l'écran « Prison de Femme » (adaptation de l'auteur lui-même et d'André Paul Antoine), ferait dans ce film ses débuts de comédien à l'écran.

## L'astrologue d'Hollywood predit...

### ...le mariage de William Powell la retraite de Greta Garbo la rentrée de Norma Shearer

Lorsque l'on tombe amoureux, que l'on a un enfant ou une grippe... il est normal que l'on fasse venir un maire, un accoucheur et un docteur !

A Hollywood, il en est autrement ; on fait appel à l'astrologue !

Et le jeune Norvell — c'est son nom — fait évidemment de brillantes affaires, mais comment n'aurait-on pas confiance en un homme qui, l'an dernier, annonça un malheur à Norma Schearer, un mariage à Dick Powell et un divorce à Ginger Rogers, c'est à dire des prédications qui s'accomplirent !

Le passé importe peu, c'est l'avenir qui compte. Aussi, était-il intéressant de connaître ses pensées sur 1937.

— Ce sera, affirma-t-il, une année d'évolution, de jeunes acteurs seront lancés et de vieilles gloires seront définitivement mises à la retraite !

« Robert Taylor se mariera d'ici deux ans ; Nelson Eddy se mariera également, mais divorcera peu après. L'union de Jeannette Mac Donald et de Gene Raymond sera heureuse et durera longtemps.

« Ruth Chatterton ne devra pas voyager en avion en 1937 et Mary Astor va connaître à l'écran une vogue plus grande. Madge Evans aura les plus beaux rôles de sa carrière dans ses prochains films.

« William Powell, lui aussi, va se marier, mais il hésitera entre Carole Lombard et Joan Harlow. S'il veut être heureux, qu'il épouse Joan Harlow.

« Jack Oakie va prochainement divorcer et il faudra que Joan Crawford fasse très attention si elle ne veut pas perdre l'affection de Franchot Tone.

« Claudette Colbert aura une année très heureuse ; Greta Garbo va se retirer de l'écran, mais fera sa rentrée d'ici quelques années.

« Norma Shearer va retourner d'ici quelque temps et Warren William ainsi que Warner Baxter, auront beaucoup de difficultés à trouver des engagements.

« Mae West abandonnera le cinéma pour le théâtre, et Jimmy Stewart sera l'an prochain l'acteur le plus populaire d'Hollywood, car il aura plus de vogue que Robert Taylor. »

Voilà ce qu'a dit Norvell.

Nous jugerons, en décembre prochain, du crédit que l'on peut accorder à l'astrologue américain.

**M. G.**

Gary Grent, l'un des jeunes artistes de Hollywood

## Jacqueline Daix

Un pseudonyme. Oui, parce que Jacqueline naquit à Aix. Jacqueline d'Aix, un jour, supprima l'apostrophe.

Son âge ? Cette charmante star ne le cache pas, elle naquit le 20 aout 1914. A l'âge de sept ans, on lui montre un film : « Le tombeau hindou »...

Quelle était cette production pourtant tombée dans l'oubli ?

— Je n'en sais plus rien, me confie Jacqueline Daix, mais je sais que, depuis ce jour-là, j'avais pris une décision : celle de devenir artiste.

« Ce qu'il y a de curieux, n'est-ce pas, c'est de faire dans la vie... ce dont on rêvait déjà lorsqu'on était toute petite.

« Mes études ? Je suis une bonne élève que l'on surprend parfois avec un magazine de cinéma dans ses cahiers de classe... et un jour, enfin, on me présente Edmond T. Gréville, qui me dit:

« — Vous devriez faire du cinéma !

« J'étais exactement de cet avis et, dès le lendemain, j'allais au studio où, malgré mon inexpérience, Gréville m'engagea pour « Martini sec ». J'avais fait mes débuts, mon rêve était réalisé.

« A cette époque, Mario Bonnard qui, lui aussi, m'avait conseillé le cinéma, me rencontre et me demande :

« — Vous ne faites toujours pas de cinéma ?

« — Mais si, je viens de tourner...

« Edmond T. Gréville montre son film à Mario Bonnard et me voilà partie pour Rome où je tournai « Le masque qui tombe ».

« Depuis, j'ai beaucoup tourné en France, et aussi à Berlin...

« Des titres de films ? « Le Père Lampion », « Marchand d'Amour », « Les deux gamines », « La pochade »... Mais, excusez-moi, on m'attend sur le plateau, je tourne « Fripons, Voleurs et Cie. »

Si Jacqueline Daix rencontre un jour le producteur du « Tombeau hindou », j'espère qu'elle le remerciera !

**Scapin.**

## PARIS

Paris vaut bien un film... s'est dit avec raison M. Jean Choux.

Ce cinégraphe averti (à qui on doit « Jean de la Lune », qui fut projeté avec succès à Istanbul, ne s'est pas attardé à des vues trop nombreuses et trop classiques de Paris. Il a, néanmoins, réussi de véritables oeuvres d'art notamment avec la place de la Concorde, avec les flèches et les gargouilles de Notre-Dame (qui semblent sorties vivantes du texte de Victor Hugo) ; enfin, avec les maisonnettes en bois, à un seul étage, juchées en haut de Ménilmontant et dont les balcons plongent sur les arbres, loin du centre enfumé de Paris.

M. Jean Choux a eu le mérite de créer dans son film : « Paris », cette atmosphère de « gentillesse », d'honnêteté laborieuse et souriante, si caractéristique de Paris ! Les interprètes se sont efforcés, avec tout leur talent et une mise au point constante, de paraître simples et sensibles ; ils y sont parvenus le plus souvent.

* * *

Harry Baur, le chauffeur, est un papa gâteau, qui a de la grandeur. Renée Saint-Cyr incarne une « Biche » enjouée et jolie, Marcelle Servières a la belle silhouette et l'entrain d'une douairière encore jeune et bourdonnante.

Bref, ce « Paris », patrie des braves gens, séduira tous les coeurs.

### Histoire incroyable... mais vraie 100.000.000 de dollars... pour un star ! ? !

Il y a dix ans, un petit acteur de chez Samuel Goldwin lui fut ravi par Paramount, qui offrit 25 dollars par semaine à ce jeune homme nommé Gary Cooper.

Samuel Goldwin ne dit rien alors ! Cette année, le grand producteur reprit Gary Cooper sous contrat... et la Paramount lui réclame la somme de 100.000.000 dollars !...

## POTINS des STUDIOS

Pour avoir présenté le film « La Garçonne » et donné des photos qui ne devaient pas être exposées, le directeur d'un cinéma d'Anvers a été condamnée à huit jours de prison.

* * *

On prépare la réalisation de « Kamiano» qui sera l'illustration de la vie du R. P. Damien, l'apôtre des lépreux. Le scénario est de l'abbé Omer Englebert, le découpage de Noel Renard, et la mise en scène sera assurée par Paul Mesnier .

## Pons mère et fille

Lily Pons tournait à Hollywood «Cette jeune fille de Paris » et l'on remarquait souvent une danse qui l'accompagnait au studio et qui mimait avec humour l'excellent Jack Oakie.

Le metteur en scène du film offrit un petit rôle à cette dame : c'était la mère de Lily Pons ! Nous verrons ainsi dans le même film... la mère e tla fille.

## Trois jeunes vedettes dans la même production

Freddie Bartholomew, Jackie Cooper, Mickey Fooney, trois grandes vedettes qui, à elles trois, ne font pas 50 ans, paraissent dans un production de W. S. Van Dyke, qui sortira bientôt.

**Sahibi : G. PRIMI**
**Umumi Neşriyat Müdürü :**
**Dr. Abdül Vehab BERKEN**
**M. BABOK, Basımevi. Galata**
**Sen-Piyer Han — Telefon 43458**

## FEU !

C'est le titre d'un film que tourna naguère Jacques de Baroncelli. Celui-ci entreprendra au mois de mars la réalisation d'un nouveau film portant ce même titre, mais s'appuyant sur un scénario nouveau. Victor Francen en sera la vedette masculine et Edwige Feuillère la principale interprète féminine. Les dialogue seront de Stève Passeur.

## BUSTER KEATON metteur en scène

Qui ne connaît ici Buster Keaton, alias Malec ?

Ce pince-sans-rire qui faisait rire ses contemporains tout en gardant le plus grand sérieux a connu, ces derniers temps, le pauvre, biens des ennuis.

Une firme américaine va lui confier un petit rôle dans le prochain film d'Eddie Cantor et, après cela, lui fournira une chance de regagner quelque argent en lui assurant la mise en scène d'un film.

Souhaitons à l'interprète des « Lois de l'hospitalité » de réussir dans ce nouveau métier.

## Chopin à l'américaine

Les prises de vues d'un film sur la vie de Chopin doivent commencer ce mois-ci aux studios. Frank Capra, qui dirige le film, a choisi l'artiste tchèque, Francis Lederer, que l'on a pu voir dans « Ma femme américaine » pour le principal rôle.

## Un film sur le jazz

Darryl Zanneck se propose d'instruire le public sur l'évolution du « jazz » depuis ses débuts jusqu'à nos jours. A cette fin, ce producteur prépare, à Hollywood, avec la collaboration du compositeur Irving Berlin, une importante production musicale qui passera en revue la musique de danse américaine de 1911 à nos jours.

### « CIRCOLO ROMA »

La section sportive du «Circolo Roma», continuant la série (A) de ses matinées dansantes, invite Messieurs les membres et leurs amis à sa prochaine réunion qui aura lieu, le 26 février 1937, à 17 heures, et les prie de bien vouloir faire retenir leurs places à temps.

## LA BOURSE

Istanbul 12 Février 1937

(Cours informatifs)

| | |
|---|---|
| Obl. Empr. intérieur 5 % 1918 | |
| Obl. Empr. intérieur 5 % 1933 (Ergani) | |
| Bons du Trésor 5 % 1932 | |
| Bons du Trésor 2 % 1932 | |
| Obl. Dette Turque 7½ % 1933 1ère tranche | |
| Obl. Dette Turque 7½ % 1933 2e tranche | |
| Obl. Dette Turque 7½ % 3e tranche | |
| Obl. Chem. de Fer d'Anatolie I ex coup. | |
| Obl. Chem. de Fer d'Anatolie II ex coup. | |
| III ex coup. | |
| Obl. Chem. de Fer Sivas Erzurum 7 % 1934 | |
| Obl. Bons représentatifs Anatolie | |
| Obl. Quais, docks et Entrepôts d'Istanbul 4 % | |
| Obl. Crédit Foncier Egyptien 3 % 1903 | |
| Obl. Crédit Foncier Egyptien 3 % 1911 | |
| Act. Banque Centrale | |
| Banque d'Affaires | |
| Act. Chemin de Fer d'Anatolie 60 % | |
| Act. Tabacs Turcs (en liquidation) | |
| Act. Sté. d'Assurances Glen d'Istanbul | |
| Act. Eaux d'Istanbul (en liquidation) | |
| Act. Tramways d'Istanbul | |
| Act. Bras. Réunies Bomonti-Nectar | |
| Act. Ciments Arslan - Eski Hissar | |
| Act. Minoterie « Unicn » | |
| Act. Téléphones d'Istanbul | |
| Act. Minoterie d'Orient | |

**CHEQUES**

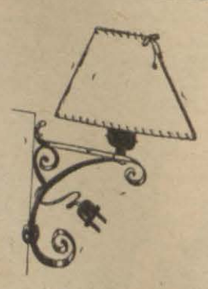
| | Ouverture | Clôture |
|---|---|---|
| Londres | 616.— | |
| New-York | 0 79.47 | |
| Paris | 17 05.25 | |
| Milan | 15.10.25 | |
| Bruxelles | 4.71.26 | |
| Athènes | 88 68 63 | |
| Genève | 3.48.10 | |
| Sofia | 64.44.80 | |
| Amsterdam | 1 45 65 | |
| Prague | —.— | |
| Vienne | —.— | |
| Madrid | 11.37.17 | |
| Berlin | 1.97.50 | |
| Varsovie | —.— | |
| Budapest | —.— | |
| Bucarest | —.— | |
| Belgrade | —.— | |
| Yokohama | —.— | |
| Stockholm | —.— | |
| Moscou | 1035 | |
| Or | —.— | |
| Mecidiye | 243 | |
| Bank-note | | |

BOURSE DE LONDRES

Liro
Fr. Fr.
Doll.

CLOTURE DE PARIS

Dette Turque Tranche I
Banque Ottomane

**La SATIE**

vous offre à des prix défiant toute concurrence

SOIT :

**Ltqs. 2.95 au comptant ampoule comprise**

DE

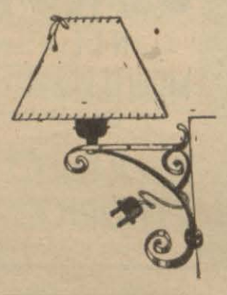
**Ravissantes appliques murales**

FER FORGÉ

POUVANT S'ACCROCHER A UN SIMPLE CLOU ET

être déplacés facilement de chambre en chambre puisqu'elles se branchent sur

**N'importe quelle prise de courant**



**TURAN**

YTF